

# Curriculum Vitae

## Maria Roccaforte

### 1 - Informazioni personali

Nome e Cognome	<b>Maria Roccaforte</b>
Nazionalità	Italiana
Lingue conosciute	Inglese (livello B2) Lingua dei segni italiana ISSR (Terzo livello = livello C1 del CEFR) Catalano (livello B2)

### 2- Titoli e Formazione

Titolo	Anno	Istituzione	Giudizio
Abilitazione Scientifica Nazionale nel SC 10/G1 - SSD L-LIN/02	2019-2028	MIUR	Parere unanime
Dottorato in Scienze documentarie, linguistiche e letterarie Curriculum in Didattica delle lingue	2016	Università di Roma “Sapienza”	Ottimo
Dottorato in Scienze documentarie, linguistiche e letterarie Curriculum in Didattica delle lingue	2016	Università di Roma “Sapienza”	Ottimo
Cultore della materia - SSD L-LIN/02	2011	Università di Roma “Sapienza”	Parere unanime
Laurea magistrale in Linguistica	2009	Università di Roma “Sapienza”	110 e lode
Attestato di partecipazione al corso <i>L'uso didattico della LIM</i> – durata 200 ore	2018	Europass - MIUR	
Attestato di partecipazione alla Scuola di Analisi dei dati testuali e Text Mining ADT-TM– durata 150 ore	2015	SIS - Società Italiana di statistica	
Attestato di assistente alla comunicazione per la didattica in presenza di deficit sensoriali	2013	MIUR - Istituto Statale dei Sordi di Roma	
Attestato di conoscenza della lingua dei segni italiana di terzo livello (liv. C1)	2012	ISSR- Istituto Statale Sordi di Roma	

### 3.1 - Incarichi accademici

Data inizio	Data fine	Istituzione	Posizione
23/06/2020	a oggi (scad. prev. il 22/06/2022)	Università di Roma “Sapienza”	Ricercatrice a Tempo determinato tipo A SSD L-LIN/02 (Proroga biennale)
23/06/2017	22/06/2020	Università di Roma “Sapienza”	Ricercatrice a Tempo determinato tipo A SSD L-LIN/02

Decreto Rettore Università di Roma “La Sapienza” n. 2320/2020 del 22/09/2020 con avviso pubblicato sulla G.U. – IV serie speciale n. 78 in data 06/10/2020, codice concorso 2020RTDB013

23/06/2017	22/06/2020	Università di Roma “Sapienza”	Ricercatrice a Tempo determinato tipo A SSD L-LIN/02
01/11/2017	a oggi	Università di Roma Tre	Membro del Collegio di dottorato in Linguistica
01/11/2018	a oggi	Università di Roma “Sapienza”	Membro della commissione di assicurazione della qualità (Gruppo del riesame) per il CdS in Lettere Moderne
23/01/2018	a oggi	Centro linguistico di Ateneo Università di Roma “Sapienza”	Coordinamento scientifico e didattico dei corsi di lingua straniera per studenti Erasmus Outgoing e di lingua italiana per studenti Erasmus Incoming (Resp. Prof. De Renzo-Giunchi).
01/01/2016	31/12/2016	Facoltà di Lettere - Università degli Studi di Roma “Sapienza”	Co.co.co. per il coordinamento didattico, organizzazione e elaborazione dei risultati di ricerca in relazione ai corsi di lingua straniera per studenti Erasmus Outgoing e di lingua italiana per studenti Erasmus Incoming (Resp. Prof. (Resp. Prof. De Renzo-Giunchi)
01/03/2015	03/05/2015	Università di Parigi 8 - Saint Denis	Soggiorno di ricerca all'estero nell'ambito del dottorato presso il laboratorio Sign Language Linguistics. Tutor Prof. Marie-Anne Sallandre.
01/07/2014	30/05/2015	Dip.to studi orientali ISO - Università degli Studi di Roma La Sapienza	Co.co.co. per il coordinamento didattico, organizzazione e elaborazione dei risultati di ricerca in relazione ai corsi di lingua straniera per studenti Erasmus Outgoing e di lingua italiana per studenti Erasmus Incoming. (Resp. Prof. De Renzo-Giunchi)
1/07/2013	30/05/2014	Facoltà di Lettere - Università degli Studi di Roma La Sapienza	Co.co.co. per il coordinamento didattico, organizzazione e elaborazione dei risultati di ricerca in relazione ai corsi di lingua straniera per studenti Erasmus Outgoing e di lingua italiana per studenti Erasmus Incoming. (Resp. Prof. De Renzo-Giunchi)
1/10/2012	30/09/2013	Dipartimento Scienze docum. Linguist-filologiche e geografiche - Università degli Studi di Roma “Sapienza”	Co.co.co. nell'ambito di una ricerca in campo glottodidattico, finalizzata a valutare l'applicabilità dell'impostazione nozionale-funzionale all'insegnamento della LIS (Lingua dei segni italiana). (Resp. Prof. Paola Giunchi)
01/06/2009	30/05/2012	Università degli Studi di Roma “Sapienza” – Dip.to di Scienze dei segni, degli spazi e delle culture	Giovane ricercatrice con contratto di collaborazione coordinata e continuativa nel progetto FIRB – VISEL volto alla elaborazione di linee guida per la didattica dell'Italiano a persone sorde
01/11/2019	a oggi	Università degli Studi di Roma “Sapienza” – “Roma Tre”	Tutor dottorato di ricerca per una tesi di dottorato dal titolo: <i>L'acquisizione della struttura informativa</i>

### 3.2 – Altri incarichi di ricerca

Data inizio	Data fine	Istituzione	Posizione
01/03/2015	28/02/2016	Gruppo per lo studio e l'informazione sulla lingua dei Segni italiana - SILIS	Consulenza nel progetto di ricerca triennale LLP- SIGN-MET (Capofila ISTC-CNR di Roma) per la valutazione clinica e logopedica delle competenze linguistiche di bambini con impianto cocleare. (Resp. Dott. Pasquale Rinaldi)

Decreto Rettore Università di Roma “La Sapienza” n. 2320/2020 del 22/09/2020 con avviso pubblicato sulla G.U. – IV serie speciale n. 78 in data 06/10/2020, codice concorso 2020RTDB013

16/04/2014	15/10/2014	Istituto di Scienze e tecnologie della cognizione - Consiglio Nazionale delle Ricerche di Roma. ISTC-CNR	Incarico di prestazione occasionale per il progetto NEW DELE che prevede la raccolta, adattamento e elaborazione dati nell'ambito dell'ambiente e-learning DELE - Deaf-centered E-Learning Environment (Resp. Dott. Angelo Oddi)
01/06/2008	31/12/2008	Fondazione Ugo Bordoni	Stage finalizzato all'analisi linguistica di sistemi di riconoscimento del parlato (Resp. Prof. Andrea Paoloni)

#### 4A – Esperienze didattiche universitarie

Anno	Istituzione	n. ore	Disciplina
2020-21	Università di Roma “Sapienza”	96 ore	Corso in Didattica delle lingue moderne per gli studenti del triennio in Lettere Moderne e della laurea Magistrale in Linguistica
2019-20	Università di Roma “Sapienza”	12 ore	Laboratorio dal titolo: <i>L'eye tracking nella ricerca linguistica e glottodidattica</i> . Valido per 2 CFU nell'ambito delle Altre Attività formative del Corso di laurea magistrale in linguistica dal titolo
2019-20	Università di Roma “Sapienza”	96 ore	Didattica delle lingue moderne per gli studenti del triennio in Lettere Moderne e della laurea Magistrale in Linguistica
2018-19	Università di Roma “Sapienza”	12 ore	Laboratorio dal titolo: <i>L'eye tracking nella ricerca linguistica e glottodidattica</i> . Riconosciuto per 2 CFU nell'ambito delle Altre Attività formative del Corso di laurea magistrale in linguistica
2018-19	Università per Stranieri di Perugia	3 ore	Lezioni su invito nell'ambito del corso di specializzazione dal titolo <i>Didattica delle lingue straniere e sordità</i>
2018-19	Università di Roma “Sapienza”	96 ore	Didattica delle lingue moderne per gli studenti del triennio in Lettere Moderne e della laurea Magistrale in Linguistica
2017-18	Università di Roma “Sapienza”	48 ore	Didattica delle lingue moderne per il triennio in Lettere Moderne
2017-18	Università degli Studi di Catania	15 ore	Lezioni su invito nell'ambito del corso di specializzazione dal titolo <i>Didattica delle lingue straniere e sordità</i>
2016-17	Università di Roma “Sapienza”	12 ore	Incarico di docenza nell'ambito del dottorato in Scienze documentarie, linguistiche e letterarie dal titolo: “Laboratorio di didattica delle lingue moderne”

#### 4b – Altre esperienze universitarie

Anno	Istituzione	
2020-21	Centro linguistico di Ateneo	Membro di commissione per concorso docenti di lingua italiana per studenti Erasmus
2019-20	Università di Roma “Sapienza”	Membro di commissione per concorso assegno di ricerca nel settore L-LIN/02
2019-20	Università di Roma “Sapienza”	Presidente di commissione per procedura concorsuale prestazione occasionale n. N. 524 /2020 per lo svolgimento delle attività di raccolta, elaborazione e commento di dati di lettura attraverso strumentazione eye-tracker.
2019-20	Centro linguistico di Ateneo Sapienza	Membro di commissione per concorso docenti di lingua italiana per studenti Erasmus

Decreto Rettore Università di Roma “La Sapienza” n. 2320/2020 del 22/09/2020 con avviso pubblicato sulla G.U. – IV serie speciale n. 78 in data 06/10/2020, codice concorso 2020RTDB013

2018-19	Università di Roma “Sapienza	Membro di commissione per procedura di assegnazione docenza a contratto sul settore L-LIN/02
2017-18	Centro linguistico di Ateneo	Membro di commissione per concorso docenti di lingua italiana per studenti Erasmus
2017-18	Università di Roma “Sapienza	Membro di commissione per procedura di assegnazione docenza a contratto sul settore L-LIN/02
2013- oggi	Università di Roma “Sapienza	<b>Commissioni d’esame</b> presso la Facoltà di Lettere dell’Università “La Sapienza”, come componente o Presidente nell’SSD L-LIN/02
2013- oggi	Università di Roma “Sapienza	Membro di <b>Commissioni di sedute di laurea</b> triennale in Lettere moderne e magistrale in Linguistica dell’Università “La Sapienza”.
2017- oggi	Università di Roma “Sapienza	<b>23 tesi di Laurea magistrale</b> e di <b>18 tesi di Laurea triennale</b> in Lettere moderne e numerose tesi come correlatore.
2017- oggi	Università di Roma “Sapienza	Attività di <b>orientamento</b> delle matricole e tutorato di studenti iscritti ai corsi di laurea triennale in “Lettere Moderne” e alla laurea magistrale in “Linguistica”.

#### 4C – Altre esperienze didattiche

Anno	Istituzione	n. ore	Disciplina
2013-2020	Gruppo Silis	150 ore annuali	Docente di didattica delle lingue vocali e segnate
2015-2020	Istituto Statale dei sordi di Roma	60 ore annuali	Docente di didattica delle lingue vocali e segnate
2016-2019	Ente Nazionale Sordi	30 ore annuali	Docente di didattica delle lingue vocali e segnate
2019	Minerva Sapiens	4 ore	Docente di didattica delle lingue vocali e segnate
2016-2019	Perché io segno	30 ore	Docente di didattica delle lingue vocali e segnate
2016-2019	Il sentiero dorato Onlus	30 ore	Docente di didattica delle lingue vocali e segnate

#### 5 – Riconoscimenti scientifici, Associazioni e partecipazione a comitati editoriali

Anno	Riconoscimento
Dal 2019 a oggi	<b>Membro del consiglio direttivo</b> dell’Associazione Italiana di Fraseologia & Paremiologia - <b>PHRASIS</b>
Dal 2018 a oggi	<b>Membro del comitato scientifico</b> della Rivista di psicolinguistica applicata - <b>RIPLA</b> , indicizzata su WOS, APA index e Scopus e riconosciuta come rivista scientifica dall’ANVUR;
Dal 2012 a oggi	<b>Iscritta</b> alla Società di linguistica italiana - <b>SLI</b>
Dal 2015 a oggi	<b>Iscritta</b> alla Società di Didattica delle lingue e educazione linguistica - <b>DILLE</b>
2017	<b>Premio Sapienza miglior tesi di dottorato</b> sulla disabilità
2015	<b>Premio Giulio Tarra:</b> Ricerche e studi per la sordità a studiosi e ricercatori di discipline pedagogiche, mediche, psicologiche, sociologiche e linguistiche.

Decreto Rettore Università di Roma “La Sapienza” n. 2320/2020 del 22/09/2020 con avviso pubblicato sulla G.U. – IV serie speciale n. 78 in data 06/10/2020, codice concorso 2020RTDB013

2007-2008	Vincitrice di borsa di studio <b>Erasmus</b> della durata di 9 mesi presso la Universidad de Barcelona
-----------	--

#### 6 – Finanziamenti ottenuti [GRANT come PI o I]

Anno	Titolo	Programma	Valore del GRANT
Bando 2018 Inizio lavori 2020	<b>Responsabile</b> di unità Progetto <i>PHRAME - Phraseological Complexity Measures in learning Italian. Integrating eye tracking, computational and learner corpus methods to develop second language pedagogical resources.</i>	PRIN	Totale € 676.710,00 Unità locale Sapienza: € 210.637
2018-2021	<b>Responsabile</b> del progetto dal titolo <i>Tracciare la comprensione. Il cloze test come strumento per indagare la comprensione linguistica in parlanti non nativi di lingua italiana e inglese: una ricerca condotta con Eye-Tracker.</i>	Bando di Ateneo - Sapienza	€ 10.500,00
2017-2020	<b>Responsabile</b> del progetto dal titolo <i>Te lo leggo negli occhi: Indagini sulle strategie di esplorazione del testo attraverso la tecnica del tracciamento oculare (Eye Tracking).</i>	Bando di Ateneo - Sapienza	€ 47.800,00
2016-2019	<b>Responsabile</b> del progetto dal titolo <i>Linee guida per l'adattamento del Quadro Comune Europeo di Riferimento per la conoscenza dell'Italiano come lingua altra in apprendenti sordi</i>	Bando di Ateneo - Sapienza	€ 4.500,00
2019-2021	Membro del progetto dal titolo <i>L'insegnamento universitario delle lingue straniere come 'lingue terze': il caso delle Costruzioni con verbo a supporto</i>	Bando di Ateneo - Sapienza	€ 14.065,00
2020-2022	Membro del progetto dal titolo <i>Strapparsi di dosso il fascismo. Il ruolo della retorica e della pedagogia di regime nella formazione della generazione del Ventennio.</i>	Bando di Ateneo - Sapienza	€ 14.200,00

#### 7 – Attività di ricerca

Breve descrizione
Indagine sui pattern di lettura e sui processi di comprensione di testi in lingua seconda attraverso la tecnica dell'eye tracking.
Integrazione di eye tracking, corpora e metodologie computazionali per la creazione di

Decreto Rettore Università di Roma “La Sapienza” n. 2320/2020 del 22/09/2020 con avviso pubblicato sulla G.U. – IV serie speciale n. 78 in data 06/10/2020, codice concorso 2020RTDB013

risorse didattiche finalizzate all'apprendimento dell'Italiano come lingua seconda.
Didattica della lingua italiana in presenza di deficit sensoriali
Didattica della Lingua dei segni ad apprendenti udenti
Descrizione linguistica della LIS e in particolar modo delle componenti non manuali

**8 – Elenco totale delle pubblicazioni (senza limiti temporali)**

Tipo di prodotto	Numero di prodotti
Articoli pubblicati	12 + 1 accettato per la stampa
Contributi in volume	9 +2 accettato per la stampa
Atti di convegni	5
Monografie	3 + 1 accettato per la stampa
<b>Totale</b>	<b>28 + 4 accettati per la stampa</b>

**Elenco Pubblicazioni**

**Monografie**

Giunchi, P.M., Roccaforte, M. (volume accettato per la stampa). *La grammatica tra acquisizione e apprendimento*. Come sviluppare la consapevolezza linguistica nell'apprendente. Roma, Carocci. In uscita a marzo 2021.

Volterra, V., Roccaforte, M., Di Renzo, A., Fontana, S. (2019) *Descrivere la lingua dei segni italiana. Una prospettiva cognitiva e sociosemiotica*, Bologna, Il Mulino.

Roccaforte, Maria. (2018) *Le componenti orali della lingua dei segni italiana. Analisi linguistica, Indagini sperimentali e implicazioni glottodidattiche*, Roma, Sapienza Università Editrice.

Maragna, S., Roccaforte, M., Tomasuolo, E. (2013). *Una didattica innovativa per l'apprendente sordo*. Roma, Franco Angeli.

**Riviste scientifiche**

Roccaforte, M. (a cura di) (accettato per la stampa). The phraseological dimension in L2 teaching and learning. Linguistic and psycholinguistic aspects. Special Issue *Rivista di psicolinguistica applicata*, 2/2020.

Roccaforte, M.; Suadoni, A. 2020. Linee di tendenza e prospettive per l'adattamento delle certificazioni ufficiali di lingua italiana ad apprendenti sordi, In *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, 1/2020, pp. 45-79.

Roccaforte, M. (2019) Mouthing e mouth gesture nella lingua dei segni italiana. Descrizione, consapevolezza e acquisizione di un fenomeno ubiquo, complesso e dibattuto. *RIPLA - Rivista di psicolinguistica applicata*. Pisa, Fabrizio Serra Editore.

Decreto Rettore Università di Roma “La Sapienza” n. 2320/2020 del 22/09/2020 con avviso pubblicato sulla G.U. – IV serie speciale n. 78 in data 06/10/2020, codice concorso 2020RTDB013

Roccaforte, M., Gelsomini, F., Bottoni, P., Kanev, K., Giunchi, P. (2019). L'approccio BYOD applicato alla didattica della Lingua dei Segni Italiana. In V. Carbonara, L. Cosenza, P. Masillo, L. Salvati e A. Scibetta (a cura di) *Il parlato e lo scritto: Aspetti teorici e didattici*. Pacini editore, pp. 273-286.

Gelsomini, F., Kanev, K., Barneva, R., Bottoni, P., Tatsuki, D.H., Roccaforte, M. (2019). BYOD Collaborative Storytelling in Tangible Technology-Enhanced Language Learning Settings. Auer, M.E., Tsiatsos, T. (Eds.) *Mobile Technologies and Applications for the Internet of Things*, Springer International Publishing.

Tomasuolo, E., Roccaforte, M., Di Fabio, A. (2018). Reading and deafness: eye tracking in deaf readers with different language background. *Applied Linguistics*. 2019 vol. 40 (6) 992–1008

Giunchi, P., Roccaforte, M. (2017). Metalinguistic knowledge of Second Language Acquisition terminology: a deaf signer perspective. *RIPLA - Rivista di psicolinguistica applicata*. Pisa, Fabrizio Serra Editore.

Forti, L., Roccaforte, M. (2016). Reading Comprehension and Deafness: the Impact of E-learning in an Italian EFL Context. *Glottodidactica International Journal of Language and Applied Linguistics* 2(3): 26-46

Roccaforte, M., Tomasuolo, E., Capuano, D. (2016). Lettura e sordità: eye tracking in lettori sordi con storie linguistiche diverse. *RIPLA - Rivista di psicolinguistica applicata*. Pisa, Fabrizio Serra Editore. Vol. 16 (1/2016)

Capuano D., De Monte M. T., Roccaforte M., Tomasuolo E., Groves K. M. (2011). A Deaf-Centered e-Learning Environment (DELE): challenges and considerations. *Journal of Assistive Technologies, special issue on children with speech disabilities*. Bingley, UK, Emerald Group Publishing, pp. 257-263.

Roccaforte M. (2009). “Detto-Fatto” dettatura digitale, il nuovo mondo da esplorare. In *MediaDuemila* mensile di fonetica e cultura digitale. Roma, I quaderni di Telèma. Anno XXVII febbraio 2009, pp. 20-25.

Tomasuolo E., Roccaforte M., (2012). E-learning, deafness, written language: a bridge of letters and signs towards knowledge society. C.Gelati, B. Arfè, L. Mason (Eds.) *Issues in writing research*. Padova, CLEUP, pp. 260-265. ISBN 978-88-6129-826-2

Roccaforte M., Giunchi P. (2013) Strategie nello sviluppo di un ambiente e-learning per giovani e adulti sordi. In Bosisio C., Cavagnoli S. (a cura di) *Comunicare le discipline attraverso le lingue: prospettive traduttiva, didattica, socioculturale*, Perugia, Guerra, pp. 229-241.

## Capitoli in volumi

Fontana, S., Roccaforte, M. (accettato per la stampa). La LIS - Lingua dei segni italiana. In A. Panunzi e G. Arcodia (a cura di) *Manuale di linguistica*. Milano, Pearson.

Roccaforte, M. (accettato per la stampa). Imparare guardando, insegnare mostrando: peculiarità e limiti nella didattica di una lingua non vocale e non scritta. In M. Mezzadri (a cura di) *Verso un'educazione linguistica inclusiva*. Edizioni Ca' Foscari.

Roccaforte, Maria; Gulli, Tiziana; Volterra, Virginia. (2018). La polemica tra un otoiatra laico, gli allievi «sordo–muti» e gli educatori clericali alla fine del 1800. Una storia d'altri tempi? in: Dovetto, Francesca Maria. *Tra medici e linguisti. Lingua e patologia: le frontiere interdisciplinari del linguaggio*, Roma, Aracne, 361-396.

Roccaforte, M., Volterra, V. (2016). La lingua dei segni italiana. Lubello, S., (ed.) *Manuale di Linguistica italiana*. Berlino, De Gruyter editore, pp. 709-728.

Giunchi, P., Roccaforte, M. (2016). La lingua dei segni e il suo insegnamento – in: De Marco Anna (a cura di) *Lingua al plurale: la formazione degli insegnanti* (Convegno DILLE a Rende). Guerra edizioni, pp. 385-393.

Fontana, S., Roccaforte, M. (2015). Lo strutturarsi e il destrutturarsi dei suoni nell'interazione con la Lingua dei Segni Italiana LIS. Vayra, M., Avesani, C. & Tamburini F. (Eds.). *Il farsi e disfarsi del linguaggio. Acquisizione, mutamento e destrutturazione della struttura sonora del linguaggio/Language acquisition and language loss. Acquisition, change and disorders of the language sound structure*, Milano, AISV, pp. 371-381.

Decreto Rettore Università di Roma “La Sapienza” n. 2320/2020 del 22/09/2020 con avviso pubblicato sulla G.U. – IV serie speciale n. 78 in data 06/10/2020, codice concorso 2020RTDB013

Roccaforte, M. (2015). Componenti orali e riconoscibilità nella Lingua dei segni italiana (LIS). Vayra, M., Avesani, C. & Tamburini F. (Eds.) *Il farsi e disfarsi del linguaggio. Acquisizione, mutamento e destrutturazione della struttura sonora del linguaggio*/Language acquisition and language loss. Acquisition, change and disorders of the language sound structure, Milano, AISV, pp. 383-390.

Roccaforte, M. (2015). The notional-functional approach to improve deaf people an e-learning environment to improve deaf people language acquisition. In L. Gómez Chova, A. López Martínez, I. Candel Torres, (Eds.) *ICERI2014 Proceedings: 7th International Conference of Education, Research and Innovation*. November 17th-19th, 2014 — Seville, Spain. Valencia, IATED Academy, 2014, pp. 3779-3786.

Giunchi, P.M., Roccaforte, M. (2014). Deaf learners literacy and distance learning Final results of FIRB-Visel project. In Liliانا Landolfi (ed.) 2014. *Crossroads: Languages in (E)motion*. Napoli. Photo City Edizioni - University Press, pp. 51-62

Tomasuolo E., Roccaforte M., (2012). E-learning, deafness, written language: a bridge of letters and signs towards knowledge society. C.Gelati, B. Arfè, L. Mason (Eds.) *Issues in writing research*. Padova, CLEUP, pp. 260-265.

Roccaforte M., Giunchi P. (2012) Strategie nello sviluppo di un ambiente e-learning per giovani e adulti sordi. In Bosisio C., Cavagnoli S. (a cura di) *Comunicare le discipline attraverso le lingue: prospettive traduttiva, didattica, socioculturale*, Perugia, Guerra, pp. 229-241.

### **Atti Convegni**

Fontana, S., Roccaforte, M. (2019) Oltre l'approccio assimilazionista nella descrizione della LIS: quando la prassi comunicativa diventa norma. *Le tendenze dell'italiano contemporaneo rivisitate*. B. Moretti, A.Kunz, S.Natale, E. Krakenberger. *Atti del LII Congresso internazionale di studi della Società di Linguistica italiana SLI* (Berna 6-8 settembre 2018). Milano, Officinaventuno.

Roccaforte, M., Petitta G., Di Renzo, A., Giunchi, P.M. (2012). How a story is told in Italian and in Italian Sign Language. Deictical, anaphoric and gestural strategies in Italian and LIS. In *Proceedings of the International GSCP 2012 Conference: Speech and Corpora*, Firenze, FUP - Firenze University Press, pp. 335-338.

Roccaforte M., De Monte, M., Groves, K. M., Tomasuolo E., Capuano, D. (2012) Strategies for Italian deaf learners. In *Conference Proceeding of International Conference “ICT for Language Learning”*. Florence, Pixel Ed, pp. 216-220.

De Monte M., Tomasuolo E., Capuano D., Roccaforte M. (2012). Developing E-Learning systems for deaf education. The application of embodiment theories. In *Proceedings of LADIS International conference interfaces and human computer interaction 2011*. Rome, Iadis press, pp. 429-433.

Capuano D., De Monte M. T., Roccaforte M., Tomasuolo E. (2011) New perspectives towards the design of a deaf-centred e-learning environment. A. Bartolomé, P. Bergamin, D. Persico, K. Steffens & J. Underwood (Eds.) *Self-regulated learning in technology enhanced learning environments: Problems and promises*. Proceedings of the STELLAR-TACONET conference, Universitat de Barcelona, Oct.1, 2010. Aachen, Shaker, pp. 130-142.

### **Attività di referaggio**

Applied Linguistics (Oxford University Press) [Rivista Classe A].

Language Learning & Technology [Rivista Classe A].

ReCALL (Cambridge University Press) [Rivista Classe A].

Sign Language&Linguistics [Rivista Classe A].

Rivista di psicolinguistica applicata

## **9 – Elenco delle relazioni presentate a convegni, conferenze e seminari**

### **Bruxelles, 14-15 Novembre 2019**

Broadening the Scope of L2 Complexity Research

Decreto Rettore Università di Roma "La Sapienza" n. 2320/2020 del 22/09/2020 con avviso pubblicato sulla G.U. – IV serie speciale n. 78 in data 06/10/2020, codice concorso 2020RTDB013

Vrije Universiteit Brussel

Forti, L.; Roccaforte, M.; Spina, S. Structural and cognitive dimensions in L2 phraseological complexity: some initial reflections.

**Parma, 10-11 Settembre 2019**

Verso un'educazione linguistica inclusiva. Problemi di oggi, prospettive di domani

Università di Parma

Roccaforte, M. Imparare guardando, insegnare mostrando. Peculiarità, limiti e interferenze con l'italiano nella didattica della LIS.

**Roma, 9, 10, 11 Novembre 2018**

Quarto convegno nazionale sulla LIS – Ens Ente Nazionale Sordi

Di Fabio, A.; Roccaforte, M.; Tomasuolo, E. Lettura e LIS: Eye Tracking in lettori sordi con storie linguistiche diverse.

**Roma, 9, 10, 11 Novembre 2018**

Quarto convegno nazionale sulla LIS – Ens Ente Nazionale Sordi

Gulli, T.; Roccaforte, M. Eduardo Giampietro: storia di una polemica tra medici, sordi ed educatori a metà dell'Ottocento.

**Roma, 22-24 febbraio, 2018**

XVII Congresso Internazionale AItLA, Università degli Studi di Roma Tre,

Giunchi, P., Forti, L. & Roccaforte, M. (2018), How a story is done: Analysing spatial deixis in native and non-native spoken and signed language narratives.

**Berna, 6, 7, 8 Settembre 2018**

Le tendenze dell'Italiano contemporaneo

LII Congresso della Società di Linguistica italiana

Fontana, S.; Roccaforte, M.; Oltre l'approccio assimilazionista. Quando la prassi comunicativa diventa norma.

**Cape Town South Africa, dal 2 al 6 luglio 2018.**

Volterra, V.; Di Renzo, A.; Roccaforte, M. *Beyond assimilationist approaches: how communicative patterns become norms*. ICL 20, the 20th International Congress of Linguists.

**Siena, 1-3 febbraio 2018**

Il Parlato – Lo Scritto: Aspetti Teorici E Didattici - V Convegno DILLE -

Università per Stranieri di Siena

Roccaforte, M. La tecnologia BYOD applicata alla didattica della Lingua dei segni Italiana. -

**Bulgaria, Plovdiv, June 19-21, 2017**

The 18th International Workshop on Combinatorial Image Analysis IWICIA'17,

Gelsomini, F.; Kanev, K.; Bottoni, P.; Roccaforte, M. Imaging and Vision Technologies for BYOD Based Augmented Learning

**Teramo, 14-16 dicembre 2016**

X Giornata dei diritti linguistici. Valutare le politiche linguistiche. Quali obiettivi, criteri, indicatori?

Caselli, C.; Di Renzo, A.; Volterra, V.; Roccaforte M. Verso una politica linguistica sociale ed educativa bilingue Italiano-LIS (comunicazione orale)

**Rende (CS), 8-10 ottobre 2015**

III Congresso della Società italiana di Didattica delle lingue e Linguistica educativa (DILLE).

Giunchi, P.; Roccaforte, M. Approccio nozionale-funzionale e insegnamento della LIS (comunicazione orale)

**Bologna, 28-30 gennaio 2015**

Convegno Nazionale AISV. Il farsi e il disfarsi del linguaggio. L'emergere, il mutamento e la patologia della struttura sonora del linguaggio.

- Fontana, S., Roccaforte, M. Lo strutturarsi e il destrutturarsi dei suoni nell'interazione con la Lingua dei Segni Italiana (comunicazione orale)

**Bologna, 28-30 gennaio 2015**

Convegno Nazionale AISV. Il farsi e il disfarsi del linguaggio. L'emergere, il mutamento e la patologia della struttura sonora del linguaggio.

- Roccaforte, M. Componenti orali e riconoscibilità nella Lingua dei Segni Italiana (poster)

Decreto Rettore Università di Roma "La Sapienza" n. 2320/2020 del 22/09/2020 con avviso pubblicato sulla G.U. – IV serie speciale n. 78 in data 06/10/2020, codice concorso 2020RTDB013

**Roma, 14-15 novembre 2014**

Convegno Nazionale Annuale di Tesol Italy. Crossroads: Learning Communities.

Tesol International Association

Roccaforte, M., Forti, L. Deaf-centered e-Learning Environmente: Challenging Deafness in EFL (poster)

**Parma, 28 Aprile 2014;**

Partecipazione al convegno "Tra le Neuroscienze e la glottodidattica: ponti in costruzione". Università degli studi di Parma

Roccaforte, M. Glottodidattica e sordità (Poster)

**Napoli, 26-28 novembre 2013**

Convegno internazionale organizzato dall'Orientale di Napoli. Crossroads: Languages in (e)motion. International Conference.

Giunchi, P., Roccaforte, M.. Deaf learners literacy and distance learning. Final results of FIRB-Visel project. (Comunicazione orale su invito)

**London, 10 luglio 2013**

Convegno TISLR11 - DCAL

Tomasuolo, E., Capuano, D., Roccaforte, M. Sign language background, reading habits and eye movements in exploring a written text. (comunicazione orale)

**Ariccia, 26-27 Aprile 2013**

Workshop SILIS (Studio e l'Informazione sulla Lingua dei Segni Italiana)

Glottodidattica dei corsi LIS per udenti

Roccaforte, M. Didattica delle lingue verbali e didattica delle lingue dei segni (comunicazione orale)

Roccaforte, M. Strumenti e Strategie in classe per una glottodidattica della LIS (comunicazione orale)

**Roma, 4 ottobre 2012**

Convegno ISTC-CNR

E-Learning, sordità e lingua scritta

Roccaforte, M. L'approccio al testo scritto: dalla semplificazione alla facilitazione (comunicazione orale)

**Macerata, 23-24 febbraio 2012**

XII Congresso della Associazione Italiana di Linguistica Applicata (AITLA).

Roccaforte, M., Giunchi, P.M. (2012) Strategie nello sviluppo di un ambiente e-learning per giovani e adulti sordi. (comunicazione orale)

**Roma, 11-12 Maggio 2012**

Convegno Nazionale MIUR. Lavagna Interattiva Multimediale ed Inclusione: "dal dire al fare"

Roccaforte, M. Lavagna Interattiva Multimediale, nuove tecnologie e sordità (comunicazione orale)

**Reggio Emilia, 12-14 aprile 2012**

XVII Convegno Nazionale GISCEL. L'italiano per capire e per studiare: Educazione linguistica e oltre

Giunchi, P., Roccaforte, M. Imparare guardando / insegnare mostrando (comunicazione orale)

**Genova, 19-21 settembre 2011**

XXIV Congresso Nazionale Associazione Italiana di Psicologia.

Roccaforte, M., De Monte, M. T. & Tomasuolo, E. L'Embodiment nello sviluppo di una piattaforma on-line per l'educazione linguistica dei sordi (comunicazione orale)

**Roma, 22-24 giugno 2011**

Convegno Internazionale Università di Roma Tor Vergata. L'espressione del futuro nelle lingue naturali

Roccaforte, M. Deissi temporale, futuro e gestualità (comunicazione orale)

**Napoli, 5-6 maggio 2011**

Università degli studi di Napoli 'L'Orientale', Aspetti ritmo-prosodici nell'italiano L2

Roccaforte, M. – Il ruolo della prosodia nei sistemi di riconoscimento del parlato (comunicazione orale)

**Roma, 18 Marzo 2011**

Dipartimento di Linguistica – Università di Roma Tre

Le figure retoriche della vita quotidiana. Sinestesie e monoestesie: prospettive di studio a confronto

Capirci, O. Roccaforte, M., La sinestesia nelle lingue dei segni (tavola rotonda)

Decreto Rettore Università di Roma "La Sapienza" n. 2320/2020 del 22/09/2020 con avviso pubblicato sulla G.U. – IV serie speciale n. 78 in data 06/10/2020, codice concorso 2020RTDB013

**Berlino, 13-16 Settembre 2011**

EERA – Freia Universität - Berlin

Symposium on Self-regulated Learning

Capuano, D., Roccaforte, M., De Monte, M. T. & Tomasuolo, E. Self-regulated Learning in Technology Enhanced Learning Environments (Simposio)

**Barcellona, 1 Ottobre 2010**

Fifth European Conference on Technology Enhanced. STELLAR-TACONET Conference. Universitat de Barcelona

Capuano D., De Monte M. T., Roccaforte M., Tomasuolo E. (2011) New perspectives towards the design of a deaf-centred e-learning environment. (comunicazione orale)

**Roma 18-19 Aprile 2008**

Convegno internazionale dal titolo: Semplificazione, internazionalizzazione e innovazione nella didattica delle lingue.

Roccaforte, M. I criteri della semplificazione (comunicazione orale)

**Proposte accettate/conferenze rimandate a causa COVID per l'anno 2020**

**Groningen, Olanda 15-20 agosto 2021.**

AILA Congress

Roccaforte, M., Forti, L. e Spina, Proposta di simposio accettata e simposio già organizzato: "Investigating complexity in L2 phraseology: methods and applications". (Il simposio si sarebbe dovuto tenere nell'agosto 2020, ma è stato rinviato a agosto 2021 a causa dell'emergenza Covid)

**Groningen, Olanda 15-20 agosto 2021.**

AILA Congress

Roccaforte, M. (accettato) Eye-tracking in the study of L2 phraseology: a state-of-the-art review of the method and findings. (Il simposio si sarebbe dovuto tenere nell'agosto 2020, ma è stato rinviato a agosto 2021 a causa dell'emergenza Covid)

**Pisa, 12, 13 e 14 maggio 2021**

VII Convegno della Società di Didattica delle lingue e educazione linguistica (DILLE)

Didattica delle lingue e valutazione: società, scuola, università

Roccaforte, M. (accettato) "Tu non sei da dieci". Valutare le abilità linguistiche di apprendenti udenti di lingua dei segni italiana; (il convegno che si sarebbe dovuto tenere a maggio 2020, ma che è stato rinviato a causa dell'emergenza Covid)

**Pisa, 12, 13 e 14 maggio 2021**

VII Convegno della Società di Didattica delle lingue e educazione linguistica (DILLE)

Didattica delle lingue e valutazione: società, scuola, università

Roccaforte, M. (accettato) Verso una valutazione della competenza fraseologica per l'Italiano L2;;

(il convegno che si sarebbe dovuto tenere a maggio 2020, ma che è stato rinviato a causa dell'emergenza Covid)

**Padova, 14, 15 e 16 gennaio 2020 (convegno posticipato causa COVID al 14-16 gennaio 2021)**

VII Convegno PHRASIS

Università di Padova

Forti, L., Koesters, S., Roccaforte, M., Spina, S. (accettato), Misurare la complessità fraseologica nell'apprendimento L2: integrazione di corpora e eye-tracker.

**10 - Elenco delle 12 Pubblicazioni selezionate per la presente procedura**

- 1- Roccaforte, M.; Suadoni, A. (2020). Linee di tendenza e prospettive per l'adattamento delle certificazioni ufficiali di lingua italiana ad apprendenti sordi, In *Rassegna Italiana di linguistica applicata*, 1/2020.

Decreto Rettore Università di Roma “La Sapienza” n. 2320/2020 del 22/09/2020 con avviso pubblicato sulla G.U. – IV serie speciale n. 78 in data 06/10/2020, codice concorso 2020RTDB013

- 2- Roccaforte, M. (2019) *Mouthbing e mouth gesture* nella lingua dei segni italiana. Descrizione, consapevolezza e acquisizione di un fenomeno ubiquo, complesso e dibattuto. *RIPLA - Rivista di psicolinguistica applicata*. Pisa, Fabrizio Serra Editore.
- 3- Volterra, V., Roccaforte, M., Di Renzo, A., Fontana, S. (2019) *Descrivere la lingua dei segni italiana. Una prospettiva cognitiva e sociosemiotica*, Bologna, Il Mulino.
- 4- Roccaforte, M., Gelsomini, F., Bottoni, P. Kanev, K, Giunchi, P. (2019). L'approccio BYOD applicato alla didattica della Lingua dei Segni Italiana. In V. Carbonara, L. Cosenza, P. Masillo, L. Salvati e A. Scibetta (a cura di) *Il parlato e lo scritto: Aspetti teorici e didattici*, Pacini editore, pp. 227-237.
- 5- Roccaforte, M. (2018) *Le componenti orali della lingua dei segni italiana. Analisi linguistica, Indagini sperimentali e implicazioni glottodidattiche*, Roma, Sapienza Università Editrice.
- 6- Tomasuolo, E., Roccaforte, M., Di Fabio, A. (2018). Reading and deafness: eye tracking in deaf readers with different language background. *Applied Linguistics*. 2019 vol. 40 (6) 992–1008
- 7- Roccaforte, Maria; Gulli, Tiziana; Volterra, Virginia. (2018). La polemica tra un otoiatra laico, gli allievi «sordo–muti» e gli educatori clericali alla fine del 1800. Una storia d'altri tempi? in: Dovetto, Francesca Maria (a cura di). Tra medici e linguisti. *Lingua e patologia: le frontiere interdisciplinari del linguaggio*, Roma, Aracne, 361-396.
- 8- Giunchi, P., Roccaforte, M. (2017). Metalinguistic knowledge of Second Language Acquisition terminology: a deaf signer perspective. *RIPLA - Rivista di psicolinguistica applicata*. Pisa, Fabrizio Serra Editore.
- 9- Forti, L., Roccaforte, M. (2016). Reading Comprehension and Deafness: The impact of e-learning in an Italian EFL Context. *Glottodidactica International Journal of Language and Applied Linguistics* 2(3): 26-46.
- 10- Giunchi, P., Roccaforte, M. (2016). La lingua dei segni e il suo insegnamento – in: De Marco Anna (a cura di) *Lingua al plurale: la formazione degli insegnanti* (Convegno DILLE a Rende). Guerra edizioni, pp. 385-393.
- 11- Roccaforte M., Giunchi P. (2013) Strategie nello sviluppo di un ambiente e-learning per giovani e adulti sordi. In Bosisio C., Cavagnoli S. (a cura di) *Comunicare le discipline attraverso le lingue: prospettive traduttiva, didattica, socioculturale*, Perugia, Guerra, pp. 229-241.
- 12- Maragna, S., Roccaforte, M., Tomasuolo, E. (2013). *Una didattica innovativa per l'apprendente sordo*. Roma, Franco Angeli.

Roma, 24 ottobre 2020

Firma



Versione modificata ai fini della pubblicazione come prescritto dall'art. 4 del Codice in materia di protezione dei dati personali e dall'art. 26 del D. Lgs. 14 marzo 2013, n. 33,